

Grundlegende Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/426	Abschnitt(e)/Unterabschnitt(e) dieser Europäischen Norm	Erläuterungen/Anmerkungen
3.3	–	für Steuer- und Regelgeräte nicht anwendbar
3.4.1	7.101, Anhang BB	
3.4.2	–	für Steuer- und Regelgeräte nicht anwendbar
3.4.3	–	für Steuer- und Regelgeräte nicht anwendbar
3.4.4	–	für Steuer- und Regelgeräte nicht anwendbar
3.5	–	für Steuer- und Regelgeräte nicht anwendbar
3.6.1	–	für Steuer- und Regelgeräte nicht anwendbar
3.6.2	8.1	
3.6.3	8.1	
3.7	–	für Steuer- und Regelgeräte nicht anwendbar

WARNHINWEIS 1 — Die Konformitätsvermutung bleibt nur bestehen, so lange die Fundstelle dieser Europäischen Norm in der im Amtsblatt der Europäischen Union veröffentlichten Liste erhalten bleibt. Anwender dieser Norm sollten regelmäßig die im Amtsblatt der Europäischen Union zuletzt veröffentlichte Liste einsehen.

WARNHINWEIS 2 — Für Produkte, die in den Anwendungsbereich dieser Norm fallen, können weitere Rechtsvorschriften der EU anwendbar sein.

Anhang ZC
(informativ)

**Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den
grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie 2014/68/EU über
Druckgeräte**

EN 13611:2019, Anhang ZC gilt nicht.

Literaturhinweise

Es gelten die Literaturhinweise von EN 13611:2019, mit den folgenden Ergänzungen:

- [1] EN 1839:2012, *Bestimmung der Explosionsgrenzen von Gasen und Dämpfen*
- [2] EN 61000-4-3, *Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) — Teil 4-3: Prüf- und Messverfahren — Prüfung der Störfestigkeit gegen hochfrequente elektromagnetische Felder*
- [3] EN 61000-4-5, *Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) — Teil 4-5: Prüf- und Messverfahren — Prüfung der Störfestigkeit gegen Stoßspannungen*
- [4] EN 61000-4-6, *Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) — Teil 4-6: Prüf- und Messverfahren — Störfestigkeit gegen leitungsgeführte Störgrößen, induziert durch hochfrequente Felder*
- [5] EN 61000-4-8, *Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) — Teil 4-8: Prüf- und Messverfahren — Prüfung der Störfestigkeit gegen Magnetfelder mit energietechnischen Frequenzen*
- [6] EN 61000-4-11, *Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) — Teil 4-11: Prüf- und Messverfahren — Prüfungen der Störfestigkeit gegen Spannungseinbrüche, Kurzzeitunterbrechungen und Spannungsschwankungen*
- [7] EN 15502-1:2012, *Heizkessel für gasförmige Brennstoffe — Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Prüfungen*
- [8] EN 15502-2-1:2012, *Heizkessel für gasförmige Brennstoffe — Teil 2-1: Heizkessel der Bauart C und Heizkessel der Bauarten B2, B3 und B5 mit einer Nennwärmebelastung nicht größer als 1 000 kW*
- [9] EN 61508-2:2010, *Funktionale Sicherheit sicherheitsbezogener elektrischer/elektronischer/programmierbarer elektronischer Systeme — Teil 2: Anforderungen an sicherheitsbezogene elektrische/elektronische/programmierbare elektronische Systeme*
- [10] EN 60204-1, *Sicherheit von Maschinen — Elektrische Ausrüstung von Maschinen — Teil 1: Allgemeine Anforderungen*
- [11] EN 60335-1, *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 1: Allgemeine Anforderungen*
- [12] EN 60730-2-14, *Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen — Teil 2-14: Besondere Anforderungen an elektrische Stellantriebe*
- [13] EN 61010-2-202, *Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte — Teil 2-202: Besondere Anforderungen für elektrisch betriebene Ventile und Stellantriebe*
- [14] DVGW-TRGI 2008, *Technische Regel für Gasinstallationen*
- [15] IFA (INSTITUT FÜR ARBEITSSCHUTZ DER DEUTSCHEN GESETZLICHEN UNFALLVERSICHERUNG). GESTIS Substance Database; <http://gestis-en.itrust.de>
- [16] BARTKNECHT W. *Explosionsschutz: Grundlagen und Anwendung*. Springer, 1993

- Entwurf -

English Version

Gas/air ratio controls for gas burners and gas burning appliances - Part 2: Electronic types

Dispositifs de régulation du rapport air/gaz pour brûleurs à gaz et appareils à gaz - Partie 2: Dispositifs électroniques

Gas-Luft-Verbundregeleinrichtungen für Gasbrenner und Gasgeräte - Teil 2: Elektronische Ausführung

This draft European Standard is submitted to CEN members for enquiry. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 58.

If this draft becomes a European Standard, CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

This draft European Standard was established by CEN in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

Recipients of this draft are invited to submit, with their comments, notification of any relevant patent rights of which they are aware and to provide supporting documentation.

Warning : This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents

Page

European foreword.....	6
Introduction	7
1 Scope.....	8
2 Normative references.....	8
3 Terms and definitions	9
Figure 1 — Scope of the electronic fuel/air ratio control system (ERC)	9
Figure 2 — Scope of the electronic fuel/air ratio supervision system (ERS).....	10
Figure 3 — Scope of the electronic fuel/air ratio trim system (ERT).....	11
Figure 4 — Relationship between fault tolerating time and fault reaction time control for ERC and ERS.....	12
Figure 5 — Relationship between fault reaction time control for ERT.....	13
4 Classification.....	14
4.1 Classes of control.....	14
4.2 Groups of control.....	14
4.3 Classes of control functions.....	14
4.4 Types of <i>DC</i> supplied controls	14
5 Test conditions and uncertainty of measurements.....	14
6 Design and construction.....	14
6.1 General.....	14
Table 1 — Acceptable feedback types.....	15
6.2 Mechanical parts of the control	16
6.3 Materials.....	16
6.4 Gas connections	16
6.5 Electronic parts of the control.....	16
6.5.1 General.....	16
6.5.2 Switching elements.....	16
6.5.3 Electrical components	16
6.6 Protection against internal faults for the purpose of functional safety	17
6.6.1 Design and construction requirements	17
6.6.2 Class A.....	17
6.6.3 Class B.....	17
6.6.4 Class C.....	18
6.6.5 Circuit and construction evaluation.....	20
7 Performance	20
7.1 General.....	20
7.2 Leak-tightness	20
7.3 Torsion and bending.....	20
7.4 Rated flow rate	20
7.5 Durability	20
7.6 Performance tests for electronic controls	20
7.6.1 At ambient temperature	20

7.6.2	At minimum temperature.....	20
7.6.3	At maximum temperature.....	20
7.7	Long-term performance for electronic controls	20
7.7.1	General	20
7.7.1.101	Performance requirements.....	20
7.7.1.102	Test conditions.....	21
7.7.2	Stress test	21
7.7.3	Long term performance test.....	22
7.8	Data exchange	22
7.9	Functional requirements	23
7.9.1	General	23
7.9.2	Interface to the automatic burner control system	23
7.9.3	Start-up sequence.....	23
7.9.4	Ranges of operation	23
Figure 7	— Fault reaction time control for ERC, ERS and ERT	24
7.9.5	Restart from safe state.....	24
7.9.6	Accuracy requirements	25
7.9.7	Requirements for ACF	25
8	Electrical requirements.....	26
8.1	General	26
8.2	Protection by enclosure	26
9	Electromagnetic compatibility (EMC)	26
9.1	Protection against environmental influences.....	26
9.2	Supply voltage variations below 85 % of rated voltage.....	27
9.3	Voltage dips and interruptions.....	27
9.4	Supply frequency variations.....	27
9.5	Surge immunity test.....	28
9.6	Electrical fast transient/burst	28
9.7	Immunity to conducted disturbances induced by radio frequency fields	28
9.8	Harmonics and interharmonics including mains signalling at a. c. power port, low frequency immunity tests.....	28
9.9	Immunity to radiated fields induced by radio frequency fields	29
9.10	Electrostatic discharge test.....	29
9.11	Power frequency magnetic field immunity test	29
10	Marking, instructions.....	29
10.1	Marking	29
10.2	Instructions.....	29
10.3	Warning notice	31
10.101	Technical information for the safety after integration in the appliance.....	31
Annex A (informative)	Abbreviations and symbols	32
Annex B (informative)	Leak-tightness test for gas controls – Volumetric method	33
Annex C (informative)	Leak-tightness for gas controls – Pressure loss method.....	34
Annex D (normative)	Calculation of pressure loss into leakage rate	35
Annex E (normative)	Electrical/electronic component fault modes	36
Table E.1	— Electrical/electronic component faults modes	36
Annex F (normative)	Additional requirements for safety accessories and pressure accessories as defined in 2014 /68/EU	37

Annex G (normative) Materials for pressurized parts.....	38
Annex H (informative) Additional materials for pressurized parts	39
Annex I (normative) Requirements for controls used in DC supplied burners and appliances burning gaseous or liquid fuels	40
Annex J (normative) Method for the determination of a safety integrity level (SIL).....	41
Annex K (normative) Method for the determination of a performance level (PL).....	42
Annex L (informative) Relationship between safety integrity level (SIL) and performance level (PL)	43
Annex M (normative) Reset functions	44
Annex N (informative) Guidance document on environmental aspects	45
Annex O (normative) Seals of elastomer, cork and synthetic fibre mixtures.....	46
Annex AA (normative) Declaration for sensors, actuators and repeatability.....	47
Table AA.1 — Declaration for sensors	48
Table AA.2 — Declaration for actuators.....	49
Table AA.3 — Declaration for accuracy	50
Annex BB (normative) Special requirements for single position feed-back potentiometers in electromechanical actuators.....	51
Annex CC (informative) Overall fuel/air ratio accuracy	52
Table CC.1 — Tolerances (exemplary)	53
Annex DD (informative) Guideline for the integration of an ERC, ERS or ERT into the appliance.....	54
DD.1 General.....	54
DD.2 Integrational aspects	54
DD.3 Rules for mechanical integration	55
DD.4 Rules for electrical integration	55
DD.5 Rules for functional integration / functional tests of the appliance.....	55
DD.6 Responsibility matrix	55
Table DD.1 — Responsibility matrix	55
Annex EE (informative) Guideline for the definition of limits for safe operation of the appliance	56
EE.1 Foreword.....	56
EE.2 General aspects.....	56
EE.2.1 Principles	56
EE.2.2 Risk of explosion	56
EE.2.3 Risk of poisoning	56
EE.2.4 Risk of fire.....	56
EE.2.5 Risk of vibrations	56
EE.2.6 Other risks	57

EE.3	Rules for the evaluation of the risk of explosion.....	57
EE.3.1	General	57
EE.3.2	ERC, ERS or ERT used in gas burners in accordance with EN 676.....	57
EE.3.3	ERC, ERS or ERT used in other appliances	57
Table EE.1	— Example of lower explosion limits (LEL) and ignition temperatures for different combustibles.	57
Table EE.2	— Maximum concentration of combustibles for safe operation.....	58
EE.4	Rules for the evaluation of the risk of poisoning	58
Figure EE.2	— Test room dimensions.....	59
Table EE.3	— Maximum leakage rate	60
EE.5	Rules for the evaluation of the risk of fire	60
EE.6	Rules for the evaluation of the risks due to vibration.....	60
Annex FF (normative)	Requirements for using alternative actuators on application level.....	62
FF.1	General	62
FF.2	Requirements for the use of alternative actuators	62
FF.2.1	Safety and functional requirements specification.....	62
FF.2.1.1	Requirements for actuators	62
FF.2.1.2	Requirements for the interface to the ECU	63
FF.2.2	Risk assessment	63
FF.2.3	Test of the ERC/ERS/ERT with alternative actuators in the application.....	64
FF.2.4	Alternative actuators SIL qualified according to EN 61508	64
FF.3	Documentation	64
Annex ZA (informative)	Relationship between this European Standard and the essential requirements of Regulation (EU) 2016/426 aimed to be covered	65
Table ZA.1	— Correspondence between this European Standard with Regulation (EU) 2016/426.....	66
Annex ZB (informative)	Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2014/68/EU concerning pressure equipment	69
Bibliography		70

European foreword

This document (prEN 12067-2:2019) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 58 “Safety and control devices for burners and appliances burning gaseous or liquid fuels”, the secretariat of which is held by BSI.

This document is currently submitted to the CEN Enquiry.

This document will supersede EN 12067-2:2004.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directives.

For relationship with EU Directives, see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document.

It should be noted that the following significant changes compared to the previous edition have been incorporated in this European Standard:

- a) alignment with EN 13611:2019;
- b) title changed to include liquid fuel and to bring it in line with the title of EN 13611:2019
- b) integration of the requirements for fuel/air ratio using oil as the fuel;
- c) addition of the control types ERS and ERT and
- d) updating to EN 60730-1:2016;
- e) update requirements for fault reaction time and fault tolerating time;
- f) updating the Annexes for sensors and actuators (see, Annex AA);
- g) including the use of pressure and combustion products sensing devices already conforming to EN 1854:2010, EN 60730-2-6:2016, and EN 16340:2014 respectively;
- h) new Annex Guideline for the integration of ERC, ERS or ERT into the appliances (see, Annex DD);
- i) new Annex Guideline for the definition of limits for safe operation on the appliance (see, Annex EE.)
- j) new Annex Requirements for using alternative actuators on application level (see, Annex FF.)

Introduction

This document recognizes the safety philosophy specified by CEN/TC 58 dealing with the safety, construction and performance of controls for burners and appliances burning gaseous or liquid fuels and to their testing.

This document refers to clauses of EN 13611:2019 and adapts them, indicating the changes by stating “with the following modification”, “with the following addition”, “is replaced by the following” or “is not applicable”. It also adds clauses or subclauses to the structure of EN 13611:2019 which are particular to this standard (prEN 12067-2:2019). Additional subclauses or annexes are either numbered starting from 101 or are designated as Annex AA, BB, CC etc. However, it should be noted that these clauses and subclauses are not indicated as additions in the text.

EN 12067-2 compliance for electronic fuel/air ratio control system cannot be claimed based upon SIL classification in accordance with EN 61508.

SIL classification cannot be claimed based upon compliance with this document only. A supplementary method for SIL determination is specified in EN 13611:2019, Annex J.